



Geschäftsführung Finanzausschuss

Ansprechpartner/in: Herr Rausch

Telefon: (0221) 221-25939

Fax: (0221) 221-23902

E-Mail: Michael.Rausch@Stadt-Koeln.de

Datum: 15.12.2008

Beschlussprotokoll

über die **Sitzung des Finanzausschusses** in der Wahlperiode 2004/2009 am Montag, dem 15.12.2008, 13:30 Uhr bis 15:24 Uhr, Theo-Burauen-Saal (Raum-Nr. B 121)

I. Öffentlicher Teil

- 1 Beantwortung von Anfragen aus früheren Sitzungen**

- 2 Mitteilungen der Verwaltung**
 - 2.1 Entwicklung wesentlicher Ertrags- und Aufwandspositionen der Ergebnisrechnung sowie Entwicklung investiver Ein- und Auszahlungen in der Finanzrechnung 2008
5301/2008**

 - 2.2 Deutscher Corporate Governance Kodex
4135/2008**

 - 2.3 Bericht des Oberbürgermeisters gemäß § 45 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen - Halbjahresbericht - Stand: 30.06.2008
5250/2008**

 - 2.4 Stellungnahme der Verwaltung zur Sitzung des Finanzausschusses**

**vom 10.11.2008, 2.7 Nord-Süd Stadtbahn, 1. Baustufe, Berichtswesen
4. Quartal 2007 sowie 1. bis 3. Quartal 2008
5282/2008**

- 2.5 Entwicklung des Anordnungssolls und Branchenaufteilung
5319/2008**

- 2.6 Ergebnisse der Steuerschätzung von November 2008
5469/2008**

- 3 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Be-
zirksvertretungen**

- 3.1 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen betr. Finanzierung des
Hochwasserschutzes
AN/2545/2008**

- 4 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirks-
vertretungen**

- 4.1 Antrag des Ratsmitgliedes Herr Dr. Müser (Kölner Bürger Bündnis)
betr. Neubesetzung von Leitungsstellen
AN/1940 /2008**

- 5 Gleichstellungsrelevante Angelegenheiten sowie Anregungen und
Beschwerden gemäß § 24 GO NW**

- 6 Mitteilungen über Kostenerhöhungen gemäß § 29 GemHVO in Verbin-
dung mit § 7 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln**

7 Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes

**7.1 Erhöhung des Zuschusses an den VFJ aufgrund der Auswirkungen der Tarifierhöhung
3403/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss erhöht aufgrund der Tarifentwicklung den Zuschuss an den VFJ (Verein zur Förderung abschlussbezogener Jugend- und Erwachsenenbildung e.V.) und beschließt die Freigabe von zahlungswirksamem Aufwand in Höhe von 72.000 Euro (HJ 2008) im Teilplan 0403 VHS, Zeile 15 Transferaufwendungen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.2 Sanierung und Umgestaltung des Spielplatzes "Am Weizenacker" in Köln Poll
3868/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt, vorbehaltlich der Zustimmung des Rechnungsprüfungsamtes, die Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 105.000 €, für die Sanierung und Umgestaltung des Spielplatzes „Am Weizenacker“ aus dem Teilfinanzplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe, Finanzstelle 5100-0601-0-2002 (Spielplätze).

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.3 Verteilung von Haushaltsmitteln aus dem Teilplan 0601 Kinder-, Jugend- und Familienhilfe im Jahr 2008
hier: Zusätzliche Mittel im Rahmen des politischen Veränderungsnachweises für die Erweiterungsmaßnahme des "Naturfreundehaus Köln-Kalk e.V., Kapellenstr. 9a, 51103 Köln
4234/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt, vorbehaltlich eines entsprechenden Förderantrages durch den Verein **und seiner abschließenden Prüfung durch die Verwaltung**, die Freigabe in Höhe von 190.000,00 € als einmaligen Baukostenzuschuss für die geplante Erweiterungsmaßnahme der „Naturfreundehaus Köln-Kalk e. V.“, in der Kapellenstraße 9a, 51103 Köln.

Die Freigabe der Mittel erfolgt aus den für 2008 im Rahmen des politischen VN zusätzlich bereitgestellten Mitteln, Teilplanzeile 15 (Transferaufwendungen), im Teilplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.4 Beschaffungsprogramm 2008 für die Fahrzeuge des Rettungsdienstes der Berufsfeuerwehr Köln
4424/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe von Kassenmitteln im Haushaltsjahr 2009 in Höhe von 1.906.000,-- € und die Freigabe von Verpflichtungsermächtigungen für 2010 in Höhe von 874.000,-- € im Teilfinanzplan 0208 – Brand- und Bevölkerungsschutz, Rettungsdienst-, Teilfinanzplanzeile 9 – Auszahlungen für den Erwerb von beweglichem Anlagevermögen zur Beschaffung der in der Anlage aufgeführten Fahrzeuge.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.5 Weiterführung der Untersuchung der Katholischen Hochschule durch den Verein KOALA zur Alkohol- und Suchtproblematik bei Jugendlichen
4554/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe in Höhe von 40.000 € für die Weiterführung der Untersuchung der Katholischen Hochschule durch den Verein KOALA e.V. (Kinder ohne den schädlichen Einfluss von Alkohol und anderen Drogen) zur Alkohol- und Suchtproblematik bei Jugendlichen.

Die Freigabe der Mittel erfolgt aus den für 2008 im Rahmen des politischen VN zusätzlich bereitgestellten Mitteln, Teilplanzeile 15 (Transferaufwendungen) im Teilplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.6 Sanierung Wasserkaskade im Botanischen Garten
hier: Freigabe von zahlungswirksamen Aufwendungen im Rahmen
des Bürgerhaushaltsverfahrens
4573/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt eine Freigabe in Höhe von 15.500,- € aus den für Grünflächen, Themenkomplex Pflege/Sanierung im Rahmen des ersten Kölner Bürgerhaushaltsverfahrens im Doppelhaushalt 2008/2009 zusätzlich veranschlagten und mit Sperrvermerk versehenen Aufwendungen (Finanzausschussbeschluss vom 09.06.2008) für die Sanierung der Beleuchtungsanlage der Wasserkaskade im Botanischen Garten.

Die Finanzierung erfolgt aus konsumtiven Mitteln des Teilergebnisplans 1301, Zeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, Hj. 2008.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.7 Leitbildgruppe Moderne Stadtgesellschaft ev. Jugendpfarramt - Einführung des Sprachförderprogramms KonLab
4615/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe von insgesamt 10.000 € für das Haushaltsjahr 2008

Die Mittel stehen im Teilergebnisplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe, Teilplanzeile 15 (Transferaufwendungen) zur Verfügung.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.8 Konzeption, und Beauftragung der Entwicklung eines Modell-Projektes zur Qualifizierung von Integrationslotsen und Mittelfreigabe entsprechender Haushaltsmittel in 2008
4713/2008**

zurückgezogen

**7.9 Attraktivierung von Sport- und Freizeitflächen und Erhalt und Ausbau von Skateranlagen
hier: Planung und Umsetzung der aufgeführten Projekte
4883/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe von 500.000 € für 2008 für die Attraktivierung von Sport- und Freizeitflächen und 50.000 € für 2008 für den Erhalt und Ausbau von Skateranlagen.

Entsprechende Haushaltsmittel stehen im Haushaltsplan 2008/2009 im Teilfinanzplan 0601, Kinder-, Jugend und Familienhilfe, Finanzstelle 5100-0601-0-2002 (Spielplätze) zur Verfügung.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.10 Bewilligung von Zuschüssen aus dem Programm "Wir im Quartier" - Struktur- und Beschäftigungsförderung im Stadtviertel
4981/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt, aus den im Haushaltsplan 2008/2009 im Teilergebnisplan 0501, Soziale Hilfen, in Zeile 15, Transferaufwendungen, veranschlagten Mitteln für Maßnahmen zur Beschäftigungsförderung im Rahmen des Konzeptes „Wir im Quartier“ – Struktur- und Beschäftigungsförderungsprogramm im Stadtviertel für das Jahr 2008 Zuschüsse an die in der Begründung des Beschlussvorschlags aufgeführten Träger in Höhe von 9.721 € und für das Jahr 2009 Zuschüsse in Höhe von 117.397 € zu leisten.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.11 Sportanlage Merheimer Str., Köln Nippes
Errichtung eines Kunstrasenplatzes, einer Kunststofflaufbahn und
einer Trainingsbeleuchtung inkl. Bewässerungsanlage
Planungsbeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 60.000,00 € im Hj. 2009
5034/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 60.000,00 € für das Haushaltsjahr 2009 im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlungen für Baumaßnahmen (Einzelmaßnahme 5201-0801-0-1060, Investitionsprogramm Sportstätten) zur Planung und Kostenermittlung.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.12 Architektenverträge für Maßnahmenprogramm des Bürgerhaushalts
hier: Themenkomplex Pflege/Sanierung, Wegebau und Gewässer;
Freigabe von zahlungswirksamen Aufwendungen
5072/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt eine Freigabe in Höhe von 175.000,- € aus den für Grünflächen, Themenkomplexe Pflege/Sanierung, Wegebau und Gewässer im Rahmen des ersten Kölner Bürgerhaushaltsverfahrens im Doppelhaushalt 2008/2009 zusätzlich veranschlagten und mit Sperrvermerk versehenen Aufwendungen (Finanzausschussbeschluss vom 09.06.2008) für die Planung diverser Projekte.

Die Finanzierung erfolgt aus konsumtiven Mitteln des Teilergebnisplans 1301, Zeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, Hj. 2008.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

- 7.13 Sportanlage Dr.-Simons-Str., Köln-Deutz
Errichtung eines Kunstrasenplatzes und eines Kunstrasenkleinspielfeldes inkl. Trainingsbeleuchtung und Bewässerungsanlage
Planungsbeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 60.000,00 € im Hj. 2009
5118/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt dazu die Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 60.000,00 € für das Haushaltsjahr 2009 im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlungen für Baumaßnahmen (Einzelmaßnahme 5201-0801-0-1060, Investitionsprogramm Sportstätten).

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

- 7.14 Sportanlage Am Pescher Holz, Köln-Pesch
Errichtung eines Kunstrasenplatzes inkl. Trainingsbeleuchtung und Bewässerungsanlage
Planungsbeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 60.000,00 € im Hj. 2009
5119/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 60.000,00 € für das Haushaltsjahr 2009 im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlungen für Baumaßnahmen (Einzelmaßnahme 5201-0801-0-1060, Investitionsprogramm Sportstätten) zur Planung und Kostenermittlung.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.15 Sportanlage Roggendorfstr., Köln-Flittard
Errichtung eines Kunstrasenplatzes inkl. Trainingsbeleuchtung und
Bewässerungsanlage
Planungsbeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 60.000,00 € im Hj. 2009
5121/2008**

zurückgezogen

**7.16 Erstellung eines Konzeptes zur Förderung des bürgerschaftlichen Engagements von Migrantinnen und Migranten und Mittelfreigabe 2008
4601/2008**

Beschluss:

Die Verwaltung wird ermächtigt, die „Kölner Freiwilligen Agentur“ mit der Erstellung des Konzeptes zur „Förderung des Bürgerschaftlichen Engagements von Migrantinnen und Migranten“ zu beauftragen. Die Beauftragung erfolgt unter der Maßgabe, dass in dem Konzept die Potenziale der in Köln in dem Bereich „Förderung des Bürgerschaftlichen Engagements“ tätigen Träger sowie die Arbeit der Arbeitsgruppen des Kölner Netzwerkes Bürgerengagement und die Optimierung des Zusammenwirkens im Sinne der Schaffung von Synergie-Effekten dargestellt und berücksichtigt werden. Bei der Entwicklung des Konzeptes ist weiterhin die Mitwirkung von Migrantenorganisationen als gleichberechtigte Partner, die Darstellung einer erfolgversprechenden Ansprache von Menschen mit Migrationshintergrund jeglichen Bildungsstandes sowie die Einbindung in das „Integrationskonzept für Köln“ zu berücksichtigen. Eine Beteiligung der weiteren Mitglieder des Kölner Arbeitskreises Bürgerschaftliches Engagement (KABE) und anderer Organisationen wird ausdrücklich gewünscht und erwartet.

Für 2008 stehen Mittel in Höhe von 15.000 € im Teilergebnisplan 0501, Soziale Hilfen bei Teilplanzeile 13, Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, zur Verfügung.

Der Finanzausschuss stimmt der Mittelfreigabe zu.

Die Vergabe der Mittel für die konkrete Umsetzung erfolgt mit separater Beschlussvorlage in 2009 nach Vorlage des Konzeptes.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich zugestimmt gegen die Stimmen der Fraktionen von CDU und FDP

**7.17 Verteilung von Haushaltsmitteln 2008 für Aktivitäten der Jugendverbände
5244/2008**

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss – Ausschuss für Kinder, Jugend und Familie – beschließt die Mittelverteilung für Aktivitäten der Jugendverbände in Höhe von 965.200,00 Euro (incl. 30.000,00 Euro aus Zusetzungen des politischen Veränderungsnachweises zur zusätzlichen Förderung des Kölner Jugendrings).

Der Jugendhilfeausschuss beschließt ferner, unter Bezug auf den Ratsbeschluss vom 24.06.2008, Top 9.18 (Vorlagen-Nr. 2748/2008) und 25.09.2008 Top 9.22 (Vorlagen-Nr. 3695/2008), einen Zuschuss in Höhe von 33.440,18 Euro zur Finanzierung der Mehraufwendungen der aktuellen Tarifierhöhung im öffentlichen Dienst an die Träger der Jugendverbandsarbeit zu gewähren.

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe der im politischen Veränderungsnachweis zugesetzten Mittel in Höhe von 30.000,00 Euro zur Förderung der Geschäftsstelle des Kölner Jugendrings.

Für das Haushaltsjahr 2008 stehen Mittel im Teilergebnisplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe, Teilplanzeile 15 (Transferaufwendungen) zur Verfügung.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.18 Durchführung des Projektes Integrationslotsen - Konzept und Beteiligung von Trägern
5503/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt für das Haushaltsjahr 2008 die Freigabe der im Teilergebnisplan 0501, Soziale Hilfen, bei Teilplanzeile 15, Transferaufwendungen, veranschlagten Mittel in Höhe von 15.000 €.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

7.19 Förderung von Familienbildungsstätten in 2008, Teilergebnisplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe 5510/2008

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe der im politischen Veränderungsnachweis zugesetzten Mittel in Höhe von 10.000 € zur Förderung des von der Kath. Familienbildung Köln e.V. angebotenen Projektes „Wellcome“ – Praktische Hilfe für Familien nach der Geburt, im Haushaltsjahr 2008.

Entsprechende Mittel stehen im Haushaltsplan 2008/2009, im Teilergebnisplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe, Teilplanzeile 15 (Transferaufwendungen) im Haushaltsjahr 2008 zur Verfügung.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

8 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Abs. 2 GO NRW

9 Überplanmäßige zahlungswirksame Aufwendungen und Auszahlungen

10 Außerplanmäßige zahlungswirksame Aufwendungen und Auszahlungen

11 Unterrichtung des Rates über die vom Kämmerer/Fachbeigeordneten genehmigten Mehraufwendungen, Mehrauszahlungen und -verpflichtungen für das Haushaltsjahr 2008 gem. § 83 Abs. 1 und § 85 Abs. 1 GO NRW i. V. m. der Haushaltssatzung 2008/2009 5299/2008

Beschluss:

Der Rat nimmt Kenntnis von folgenden durch den Kämmerer/Fachbeigeordneten in der Zeit vom 23.10.2008 bis 26.11.2008 für das Haushaltsjahr 2008 genehmigten Mehraufwendungen und Mehrauszahlungen (lt. Anlagen 1 und 2).

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zur Kenntnis genommen

12 Allgemeine Beschlussvorlagen

**12.1 Neufassung der Friedhofsgebührensatzung der Stadt Köln
3073/2008**

Beschluss:

1. Der Rat nimmt die Gebührenbedarfsrechnung für das Jahr 2008 (Anlagen 1-10) zur Kenntnis.
2. Der Rat beschließt die Friedhofsgebührensatzung der Stadt Köln in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung (Anlage 11).

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.2 Ergebnis der Nachprüfung der im 1. Veränderungsnachweis zum Stellenplan 2008 / 2009 (1734/2008) aufgeführten Mehrstellen - Freigabe der für das Jahr 2009 erforderlichen Stellen
3139/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt **vorbehaltlich der Zustimmung durch den Ausschuss für Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen** die Freigabe der für das Jahr 2009 erforderlichen Stellen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt bei Stimmenthaltung der FDP-Fraktion

12.3 Planungsaufnahme für die Realisierung eines Ersatzbaus für die bestehende Kindertagesstätte: Belvedere Straße 17 in Köln-Müngersdorf 3208/2008

zurückgezogen

12.4 Fortführung der Trägerschaft für die Regionalagentur Region Köln durch die Stadt Köln für den Zeitraum: 01.01.2009 bis 31.12.2010 3235/2008

Beschluss:

Der Rat beschließt die „Fortführung der Regionalagentur Region Köln“ – unter der Trägerschaft der Stadt Köln – zunächst für den Zeitraum 01.01.2009 – 31.12.2010.

Für den Zeitraum 01.01.-31.12.2009 liegt bereits ein Zuwendungsbescheid der Bezirksregierung Düsseldorf vor. Für den Zeitraum 01.01.-31.12.2010 enthält dieser Bescheid den Hinweis, dass in 2009 ohne weiteren Antrag die Nachbewilligung für 2010 erfolgt.

Die entsprechenden Aufwendungen und Erträge sind in verschiedenen Zeilen des Teilergebnisplans 1501 – Wirtschaft und Tourismus des Doppelhaushalts 2008/2009 sowie der Mittelfristplanung bis 2010 berücksichtigt.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

12.5 Einrichtung von zwei Mehrstellen für die Graffitibeseitigung bei der Gebäudewirtschaft (GW) 3952/2008

Beschluss:

Der Rat der Stadt Köln beschließt die Einrichtung von zwei Mehrstellen Anstreicher/in LGr. 3/4/4a (EGr. 4 TVöD) für die Graffitibeseitigung bei der Gebäudewirtschaft (GW) zum Stellenplan 2010.

Um die Stellen kurzfristig besetzen zu können, werden bis zum Inkrafttreten des Stellenplans 2010 verwaltungsintern Verrechnungsstellen zur Verfügung gestellt.

Die Stellen werden zunächst bis zum 31.12.2009 befristet.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

12.6 Ganztagsoffensive Sek. I - Änderungsbeschlüsse für die zur Umwandlung in Ganztagschulen vorgesehenen Realschulen und Gymnasien 4204/2008

Beschluss:

1.) Der Rat der Stadt Köln beschließt gem. § 81 Abs. 2 Schulgesetz NRW (SchulG) vorbehaltlich der Genehmigung durch die Bezirksregierung Köln beginnend mit der Jahrgangsstufe 5 die Einführung des Ganztagsbetriebs gem. § 9 Abs. 1 SchulG NRW

an den Gymnasien

1. GY Düsseldorfer Straße 13, Rhein-Gymnasium, 51063 Köln-Mülheim
2. GY Escher Straße 247, Dreikönigs-Gymnasium, 50739 Köln-Bilderstöckchen,
3. GY Fühlinger Weg 4, Heinrich-Mann-Gymnasium, 50765 Köln-Volkhoven/Weiler,
4. GY Hardtgenbuscher Kirchweg 100, Heinrich-Heine-Gymnasium, 51107 Köln-Ostheim
5. GY Rochusstraße 147, Montessori-Gymnasium, 50827 Köln-Bickendorf,
6. GY Georgsplatz 10, Kaiserin-Augusta-Schule, 50676 Köln-Altstadt/Süd
7. GY Nachtigallenstraße 19-21, Maximilian-Kolbe-Gymnasium, 51147 Köln-Wahn und dem
8. GY Leybergstraße 1, Hildegard-von-Bingen-Gymnasium, 50939 Köln-Sülz

und an den Realschulen

1. RS Hardtgenbuscher Kirchweg 100, Albert-Schweitzer-Schule, 51107 Köln-Ostheim und am
2. RS Karl-Marx-Allee 43, Henry-Ford-Realschule, 50769 Köln-Seeberg und am
3. RS Planckstraße 14, Max-Planck-Realschule, 51145 Köln-Porz,
4. RS Kolkrabenweg 65, Berta-von-Suttner-Realschule, 50829 Köln-Vogelsang ,
5. RS Fürstenbergstraße 26, Elly-Heuss-Knapp-Realschule, 51065 Köln-Mülheim,
6. RS und AufbauRS Frankstraße 26, Konrad-Adenauer-Schule, 50676 Köln-Altstadt/Süd (für Realschul- und Aufbaurealschulzweig),
7. RS Niehler Kirchweg 120, Edith-Stein-Schule, 50733 Köln-Nippes und der
8. RS Euskirchener Straße 50, Theodor-Heuss-Schule, 50935 Köln-Sülz

in der je Schulform dargestellten Reihenfolge zum 1.08.2009 oder zum 1.08.2010.

2.) Der Rat der Stadt Köln beauftragt die Verwaltung,

- die Landesmittel in Höhe von max. 100.000 € pro Schule als Investitionskostenanteil („1.000 Schulen Programm“) des Landes für die zu ändernden Schulen zu beantragen, den notwendigen Eigenanteil der Stadt Köln in gleicher Höhe gegenüber der Bezirksregierung darzustellen sowie die Landesmittel abzurufen;
- die Ertüchtigung der Standorte der unter Ziffer 1 genannten Realschulen und Gymnasien, die eine Genehmigung als gebundene Ganztagschule erhalten, mit hoher Priorität zu betreiben. Dies bezieht sich neben den zusätzlichen Räumen für den Ganztagsbetrieb auch auf die bereits für den Halbtagsbetrieb fehlenden Unterrichts- und Verwaltungsräume.
- für die Schulen, die den Ganztagsbetrieb aufnehmen, unverzüglich die für Ersatz- und Erweiterungsmaßnahmen notwendigen Beschlüsse herbeizuführen.

3.) Der Rat der Stadt Köln beschließt, dass zum Stellenplan 2010 die notwendigen zusätzlichen 1,9 Stellen Vergütungsgruppe VII/VI b BAT gemäß Punkt 7.3.2 des Konzeptes eingerichtet werden. Zur Finanzierung sind ab dem Hj. 2010 Finanzmittel in Höhe von 79.800 € und ab dem Schuljahr 2011 ff 83.500 € zusätzlich bereit zu stellen.

4.) Der erhöhte Bedarf im Mietbudget des Schulverwaltungsamtes für alle 16 Schulen beträgt lt. Punkt 7.1 des Konzeptes für alle 16 Schulen einschließlich Reinigung und sonstiger Nebenkosten:

	Ganztagsbe	sonstige
	2	
	72	4
	2.10	1.2
	3.31	1.9
	4.24	3.1
	4.79	5.2

Die Finanzierung der Mietkosten erfolgt aus Mitteln der Schulpauschale. Die Neben- und Reinigungskosten sind als laufende Kosten aus dem Gesamthaushalt zu finanzieren. (Anlage 2). Die Mittel sind in den Haushaltsjahren 2010-2015 ff entsprechend den realisierten Maßnahmen sukzessive zusätzlich bereit zu stellen.

5.) Für die Wiederbeschaffung der Einrichtung und Reparaturen sind nach Fertigstellung der Maßnahmen lt. Punkt 7.2 des Konzeptes für alle 16 Schulen ansteigend bis zum Jahr 2015 folgende Beträge erforderlich:

	Ganztagsb	sonstige
	1	
	4	
	7	
	9	
	10	

Die Mittel sind in den Haushaltsjahren 2010-2015 ff entsprechend den realisierten Maßnahmen sukzessive zusätzlich bereit zu stellen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.7 Planungsaufnahme zur Errichtung von Erweiterungsbauten für das Barbara-von-Sell Berufskolleg und die Edith-Stein-Realschule auf dem Schulgelände Niehler Kirchweg 118 und 120, 50733 Köln-Nippes sowie einer Dreifachsporthalle an einem naheliegenden externen Standort
4225/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss empfiehlt dem Ausschuss für Schule und Weiterbildung die Annahme des folgenden Beschlussvorschlages:

„Der Ausschuss Schule und Weiterbildung beschließt die Errichtung von Erweiterungsbauten (einschließlich Ersatz von 8 Fertigbauklassen) für das Barbara-von-Sell Berufskolleg und die Edith-Stein-Realschule und einer 3-fach-Sporthalle für vorgenannte Schulen sowie zur Deckung des Bedarfs auch der im Umfeld liegenden Schulen nach gesicherter Finanzierung.

Der Ausschuss beschließt die modifizierte Variante RS 1 + BK 3 (siehe Machbarkeitsstudie und Begründung) weiter zu verfolgen.

Der Ausschuss Schule und Weiterbildung beauftragt die Verwaltung, unverzüglich die Voruntersuchung, Planung und Kostenermittlung aufzunehmen.

Der Planung ist das in der beigefügten Raumliste aufgeführte Raumprogramm zu Grunde zu legen. Entwurfs- und funktionalbedingte Abweichungen sind zulässig.

Außerdem beschließt der Ausschuss die vorübergehende (bis zur Fertigstellung der Erweiterungsbauten und der Sporthalle) Errichtung von mobilen Fertigbaueinheiten und einer Tragluftsporthalle auf dem Sportplatz Bülowstr. als Ersatz für die wegfallenden Räumlichkeiten des Barbara-von-Sell Berufskollegs in der Nebenstelle Bernhard-Letterhaus-Str.“

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.8 Bericht über die Prüfung der Jahresrechnung der Stadt Köln 2007
4214/2008**

Beschluss:

Der Finanzausschuss empfiehlt dem Rat die Annahme des folgenden Beschlusses:

„Nach Prüfung durch den Rechnungsprüfungsausschuss beschließt der Rat gemäß § 94 Abs. 1 GO (in der bis zum 31.12.2004 geltenden Fassung) die Jahresrechnung der Stadt Köln für das Haushaltsjahr 2007. Aufgrund des Prüfergebnisses erteilen die Ratsmitglieder dem Oberbürgermeister die vorbehaltlose Entlastung.“

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.9 Änderung der Zweitwohnungssteuersatzung
4247/2008**

Beschluss:

Der Rat beschließt die 2. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung der Zweitwohnungssteuer in der Stadt Köln (Zweitwohnungssteuersatzung) in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung (Anlage 2).

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.10 Baubeschluss für den Umbau der Stadtbahnhaltestelle Zoo/Flora mit Schaffung eines barrierefreien Zugangs mit gleichzeitiger Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes des Hj. 2008 bei Finanzstelle 6903-1201-0-6005, Hst. Slabyst./Süd-Zoo/Flora-B.anhebung sowie Mitteilung über eine Erhöhung der Investitionsauszahlungen gem. § 24 Abs. 2 GemHVO i.V.m. § 8 Ziffer 7 der Haushaltsatzung 2008/2009 der Stadt Köln bei gleicher Finanzstelle
4312/2008**

Beschluss:

Der Rat beauftragt die Verwaltung – vorbehaltlich eines rechtskräftigen Baurechts und vorbehaltlich der Genehmigung des Zuwendungsgebers zur Planungsänderung – mit dem Umbau der Stadtbahnhaltestelle Zoo/Flora und der Schaffung eines barrierefreien Zugangs über eine neue Fußgängerbrücke mit städtischen Gesamtkosten von 4.634.337,00 EUR.

Der Rat stimmt der Erhöhung der investiven Auszahlungsermächtigung für die 3-teilige Gesamtmaßnahme bei der Finanzstelle 6903-1201-0-6005, Hst. Slabyst./Süd-

Zoo/Flora-B.anhebung, in Höhe von 3.678.253,00 EUR zu. Die Gesamtauszahlungen betragen nun 6.611.535,00 EUR statt 2.933.282,00 EUR.

Die Bereitstellung der Mehrauszahlung in Höhe von 2.257.394,00 EUR zur Finanzierung der im ersten Absatz aufgeführten Teilmaßnahme erfolgt im Wege der echten Deckungsfähigkeit durch Wenigerauszahlungen bei Finanzstelle 6903-1201-0-9080, Stadtbahn-BA Gürtel Ossendorf, in Höhe von 1.257.394,00 EUR sowie bei Finanzstelle 6903-1201-0-7000, Nachträglicher Einbau von Aufzügen, in Höhe von 1.000.000,00 EUR – jeweils Teilplanzeile 8 – Auszahlungen für Baumaßnahmen, Hj. 2008.

Gleichzeitig beschließt der Rat die Freigabe von 3.384.837,00 EUR an investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes des Hj. 2008 bei der Finanzstelle 6903-1201-0-6005, Hst. Slabyst./Süd-Zoo/Flora-B.anhebung, Teilplanzeile 8 – Auszahlungen für Baumaßnahmen.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich zugestimmt gegen die Stimme der FDP-Fraktion

**12.11 Wohnen für Hilfe - Studentische Wohnraumversorgung
Konzeptionelle Erweiterung und Anbindung des Projektes an das Amt
für Wohnungswesen
4556/2008**

Beschluss:

Der Rat beschließt die Gewährung eines Zuschusses ab dem 01.01.2009 an das Zentrum für Heilpädagogische Gerontologie der Universität zu Köln in Höhe von 65.000 Euro zur Umsetzung des Programmes „Wohnen für Hilfe – Studentisches Wohnen“.

Zahlungswirksame Aufwandsermächtigungen stehen im Teilergebnisplan 1003 Wohnen bei Teilplanzeile 15 (Transferaufwendungen) zur Verfügung.

Dem Ausschuss für Soziales und Senioren und dem Ausschuss Bauen und Wohnen ist jährlich über den Projektverlauf zu berichten.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.12 Zusetzung einer weiteren Beraterstelle bei der Kontakt- und Informationsstelle Wohnungswechsel, wohn mobil, Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband
4741/2008**

Beschluss:

Der Rat beschließt die Gewährung eines zusätzlichen Zuschusses ab dem 01.01.2009 an die Kontakt- und Informationsstelle Wohnungswechsel/*wohn mobil*/DPWV in Höhe von 57.800 Euro zur Deckung des gestiegenen Bedarfs an Unterstützungsleistungen für ältere und behinderte Menschen bei Wohnungssuche und Wohnungswechsel u.a. im Rahmen des Abbaus stationärer Heimplätze in Köln.

Zahlungswirksame Aufwandsermächtigungen stehen im Teilergebnisplan 1003 Wohnen bei Teilplanzeile 15 (Transferaufwendungen) zur Verfügung.

Dem Ausschuss für Soziales und Senioren ist jährlich über den Projektverlauf zu berichten.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.13 Verlängerung des Modellprojektes "Sozialraumorientierte Hilfsangebote in Köln"
4750/2008**

Beschluss:

ohne Votum in den Rat verwiesen

**12.14 Entwicklung und Umsetzung arbeitsmarktpolitischer Aufgaben hier: Einrichtung einer Mehrstelle im Bereich Arbeitsmarktförderung zum 01.01.2009
3485/2008**

Beschluss:

1. Der Rat beschließt zur weiteren Entwicklung und Umsetzung arbeitsmarktpolitischer Aufgaben im Amt für Wirtschaftsförderung, Abteilung Kommunale Arbeitsmarktförderung, die Einrichtung einer erforderlichen Mehrstelle
1 StA BGr. A 11 BBO bzw. VA VGr. IVa BAT (EG 10 TVöD)
zum Stellenplan 2010. Bis zum Inkrafttreten des Stellenplans 2010 wird die Verwaltung beauftragt, die entsprechende Stelle intern zur Verrechnung zur Verfügung zu

stellen.

2. Die entsprechenden Aufwendungen in Höhe von insgesamt 72.300 € (Personalaufwendungen i.H.v. 59.300 € und Sachaufwendungen i.H.v. 13.000 €) sind im Teilergebnisplan 1501 - Wirtschaft und Tourismus in Zeile 16 als „sonstige ordentliche Aufwendungen“ des Doppelhaushalts 2008/2009 sowie in Höhe von 62.500 € in der Mittelfristplanung bis 2012 berücksichtigt.
3. Der Beschluss beinhaltet die Freigabe der im Doppelhaushalt 2008/2009 für das Haushaltsjahr 2009 im Teilplan 1501 – Wirtschaft und Tourismus in Zeile 16 als „sonstige ordentliche Aufwendungen“ veranschlagten Mittel für die Maßnahme „Arbeitsmarktförderung“ in Höhe von 72.300 EUR durch den Finanzausschuss.

Die Stellen werden zunächst bis zum 31.12.2009 befristet.

Die Vorlage soll außerdem dem Ausschuss für Soziales und Senioren zur Mitberatung vorgelegt werden.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

12.15 Feststellung des Wirtschaftsplanes der Beihilfekasse der Stadt Köln für das Wirtschaftsjahr 2009 4353/2008

Beschluss:

Der Rat stellt gemäß § 15 der Satzung der Beihilfekasse der Stadt Köln in Verbindung mit § 97 Absatz 4 GO NW den Wirtschaftsplan 2009 (Anlage 1) fest.

Gleichzeitig beschließt der Rat für das Wirtschaftsjahr 2009 die Finanzierung mit einem Umlagesatz von

- 8,25 % für Beihilfen Beamte (Vorjahr 8,14 %)
- 0,07 % für Pflegeversicherung Beamte (Vorjahr 0,07 %)
- 0,12 % für Beihilfen Beschäftigte (Vorjahr 0,14 %)

der Dienstbezüge (ohne Mehrarbeits-/Überstundenvergütung, ZVK-Umlagen, Sozialversicherung, Jahressonderzahlung)

und einem Gesamtbetrag von 17.704.000 EUR (Vorjahr 15.326.100 EUR) für Beihilfen an Versorgungsempfänger.

Die Beihilfekasse wird ermächtigt, zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben Kassenkredite bis zum Höchstbetrag von 2.500.000 EUR in Anspruch zu nehmen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.16 Schenkung eines PKW der Marke Ford Transit im Wert von bis zu 23.000 € durch die Käthe - Flöck - Stiftung
4719/2008**

Beschluss:

Der Rat nimmt die Schenkung eines PKW der Marke Ford Transit im Wert von bis zu 23.000 € durch die Käthe – Flöck - Stiftung dankend an.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.17 Haushaltsjahr 2009:
Anmietung der 4. Etage des Objektes Venloer Straße 419-421 und einer Teilfläche des Objektes Venloer Str. 417 zur kostenfreien Überlassung an das Dokumentationszentrum und Museum über die Migration in Deutschland e.V. und zahlungswirksame überplanmäßige Aufwendungen im Teilergebnisplan 0501, Soziale Hilfen
4764/2008**

Beschluss:

Der Rat beschließt, dem Dokumentationszentrum und Museum über die Migration in Deutschland e.V. (DOMiD) kostenfrei Räumlichkeiten zur Verfügung zu stellen. Zu diesem Zweck wird die Verwaltung beauftragt, die 4. Etage des Objektes Venloer Straße 419-421 und eine Teilfläche des Objektes Venloer Str. 417 anzumieten.

Die hierfür entstehenden Mietaufwendungen betragen jährlich 144.000 €. Zu deren Finanzierung in 2009 beschließt der Rat zahlungswirksame überplanmäßige Mehraufwendungen in Höhe von 30.000 € im Teilergebnisplan 0501, Soziale Hilfen, Teilplanzeile 13, Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen. Die Deckung erfolgt in entsprechender Höhe durch zahlungswirksame Wenigeraufwendungen im Teilergebnisplan 0405, Kulturförderung, Teilplanzeile 15, Transferaufwendungen. Die Restfinanzierung in Höhe von 114.000 € erfolgt im Teilplan 0501, Soziale Hilfen, durch Sollumbuchung von Teilplanzeile 15, Transferaufwendungen, zu Teilplanzeile 13, Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

12.18 Jugendkriminalität - "Das Kölner Haus des Jugendrechts und weitere Bausteine für ein gemeinsames Netz des Jugendrechts" 1593/2008

Beschluss:

1. Der Rat nimmt das „Handlungskonzept für das Kölner Haus des Jugendrechts (Anlage 1)“ zur Kenntnis und dankt den Kooperationspartnern und Beteiligten der Polizei Köln, der Staatsanwaltschaft Köln, des Jugend- und Familiengerichts und der Bewährungshilfe Köln für die bisherige Zusammenarbeit und Unterstützung in dem Projekt.
2. Der Rat beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung des „Handlungskonzeptes für das Kölner Haus des Jugendrechts“ und ermächtigt die Verwaltung nach Abschluss der geplanten Kooperationsvereinbarung mit den beteiligten Partnern, eine geeignete Immobilie für das Projekt anzumieten. Der entstehende Aufwand kann noch nicht abschließend dargestellt werden, die Finanzierung ist aber im Rahmen der im Haushaltsplan 2008 / 2009 veranschlagten Mittel gesichert.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

12.19 Förderung des Vereins Christlich- Islamische Gesellschaft (CIG e.V.) 4773/2008

Beschluss:

Die Verwaltung wird ermächtigt, den Verein „Christlich-Islamische Gesellschaft e.V. (CIG e.V.) mit einem Betrag in Höhe 6.000 € für das Jahr 2008 zu fördern.

Die Finanzierung erfolgt im Teilergebnisplan 0501, Soziale Hilfen, durch Sollverlagerung innerhalb der Teilplanzeile 15, Transferaufwendungen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.20 Bildungslandschaft Altstadt-Nord in Köln-Altstadt/Nord
Einrichtung eines Anwohnerbeirates zur Begleitung der weiteren Planung
5197/2008**

Beschluss:

ohne Votum in den Rat verwiesen

**12.21 Konzept für die Weiterentwicklung der zukünftigen Städtepartnerschaftsarbeit und internationalen Städtekooperation der Stadt Köln
3624/2008**

Beschluss:

1. Der Rat beschließt das `Konzept für die Weiterentwicklung der zukünftigen Städtepartnerschaftsarbeit und internationalen Städtekooperation der Stadt Köln´ in vorgelegter Form und beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung.
2. Die Umsetzung der Kienbaum-Maßnahme 01.1 im Bereich internationale Angelegenheiten (Personalreduktion um 1 Stelle) wird nicht weiter verfolgt. Der Rat entbindet damit die Verwaltung von der Verpflichtung, im Haushaltsjahr 2008 strukturelle Einsparungen in Höhe von 16.700 €, im Haushaltsjahr 2009 in Höhe von 33.400 € sowie im Haushaltsjahr 2010 ff. in Höhe von 50.000 € zu erreichen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.22 Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2007 der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln
4947/2008**

Beschluss:

1. Der Rat stellt gem. § 4 Eigenbetriebsverordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (EigVO) i. V. m. § 4 der Betriebssatzung der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln den Jahresabschluss zum 31.12. 2007 der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln fest und beschließt, den Jahresüberschuss von EUR 43.133.585,54 vollständig an den Haushalt der Stadt Köln abzuführen.
2. Dem Betriebsausschuss und der Betriebsleitung wird Entlastung erteilt.
3. Der Rat beschließt gemäß § 10 Abs. 4 Eigenbetriebsverordnung für das Land Nordrhein-Westfalen i. V. m. § 4 der Betriebssatzung der Gebäudewirtschaft der

Stadt Köln zur Finanzierung der Abführung an den städtischen Haushalt von insgesamt EUR 46.607.200,00 eine Entnahme aus der Kapitalrücklage in Höhe von EUR 3.473.614,46.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt bei Stimmenthaltung der FDP-Fraktion

**12.23 Räumliche Erweiterung des NS-Dokumentationszentrums im EL-DE-Haus durch Anmietung der derzeit von einer Galerie gemieteten Räume nebst notwendigen Umbaumaßnahmen
5054/2008**

Beschluss:

Der Rat stimmt der Anmietung der derzeit von einer Galerie gemieteten Räume im EL-DE-Haus für die räumliche Erweiterung des NS-Dokumentationszentrums nebst notwendigen Umbaumaßnahmen zu, wodurch die Einbeziehung der ehemaligen Hinrichtungsstätte im Innenhof in die Gedenkstätte ermöglicht wird und die derzeit bestehende drängende Raumnot des NS-Dokumentationszentrums behoben werden kann.

Der Rat beschließt, für die Anmietung ab 2011 jährlich 117.000 Euro und für die notwendigen Umbauten infolge der Anmietung einmalig im Jahre 2011 380.000 Euro zur Verfügung zu stellen. Der Mietvertrag mit der Galerie läuft noch bis zum 31. Juli 2012. Die Verwaltung ist bemüht, ein früheres Ende des Mietvertrags zum Jahre 2011 zu erreichen.

Die Deckung sowohl des dauerhaften Mehrbedarfs von jährlich 117.000 € als auch des einmaligen Mehrbedarfs von 380.000 € wird innerhalb des Kulturbudgets sichergestellt.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.24 AWB 2018 Verlängerung der Leistungsverträge zwischen Stadt Köln und AWB Abfallwirtschaftsbetriebe Köln GmbH & Co. KG
5222/2008**

Beschluss:

ohne Votum in den Rat verwiesen

**12.25 Ganztagsoffensive Sek I - Auswirkungen auf den Ausbau von Ganztagsbereichen (Zeit-/Maßnahmenplan)
4631/2008**

Beschluss:

1. Der Rat nimmt das vorgestellte Stufenmodell zur Realisierung der Mittagsversorgung an den genannten Schulen zustimmend zur Kenntnis und beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung der Stufe 1.
2. Der Rat beschließt die Finanzierung der Gesamtkosten der Stufe 1 von insgesamt 1.155.000,-€ (Bau 325.000,-€, Einrichtung 830.000,-€) gemäß dem Ratsbeschluss vom 13.12.2007 aus den erhöhten Mitteln der Bildungspauschale. Die Finanzierung der Kosten der Containermiete erfolgt aus den Mitteln des Schulmietbudgets.
3. Der Rat beschließt die Freigabe von Kassenmitteln in Höhe von 830.000,-€ zur Einrichtung der in Anlage 2 genannten Schulen zur Herstellung einer Mittagsversorgung im Teilfinanzplan 0301, Schulträgeraufgaben, Zeile 9 für den Erwerb beweglichen Anlagevermögens.
4. Der Rat nimmt die in Stufe 2 vorgeschlagene Einordnung bzw. Umsetzung der Schulen zustimmend zur Kenntnis und beschließt die Planungsaufnahme für die Baumaßnahmen mit einem Baukostenvolumen von rd. 40,3 Mio. € sowie Kosten für die Einrichtung von rd. 3,1 Mio. €
5. Der Rat beschließt die vorerst bis zum 31.12.2009 befristete Zusetzung von zunächst drei Kräften StA BGr. A 11 BBO für die im Zusammenhang mit der Ganztagsoffensive SEK I anfallenden Baumaßnahmen. Die hierfür notwendigen Stellen werden verwaltungsintern bereitgestellt. Die jährlichen Kosten belaufen sich auf 212.700,-€
Die Finanzierung der Personalaufwendungen erfolgt aus dem gesamtstädtischen Personalaufwandsbudget.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.26 Ganztagsoffensive Sekundarstufe I - Programm "Geld oder Stelle" und Ganztagsangebote für 10-14-jährige Schülerinnen und Schüler
4978/2008**

Beschluss:

1. Der Rat nimmt den Bedarf der Schüler und Schülerinnen in Schulen der Sekundarstufe I zur Teilnahme an ergänzenden Ganztagsangeboten ab 01.02.2009 im Umfang von 4.645 Plätzen zur Kenntnis.
2. Der Rat beschließt, zur Erfüllung des Ganztagsbedarfs 16 bestehende Gruppen im Rahmen der „Ganztagsangebote für 10-14-jährige Schülerinnen und Schüler“,

die in Kooperation mit einer Schule geführt werden, in der bisherigen Form – bei entsprechender Nachfrage und Auslastung - fortzuführen sowie insgesamt 173 neue Gruppen einzurichten. Darüber hinaus sind die bestehenden „gemischten“ 66 Gruppen ebenfalls fortzuführen. Die Kosten hierfür betragen (incl. Übermittagsbetreuung) insgesamt 4.437.859 Euro jährlich. Die Finanzierung der bestehenden 82 Gruppen der Jugendhilfe erfolgt in Höhe von 1.615.696 Euro aus den im Hpl 2008/2009, Hj. 2009 im Teilergebnisplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe, Teilplanzeile 15, Transferaufwendungen, veranschlagten zahlungswirksamen Aufwendungen.

Unter Berücksichtigung bereits veranschlagter Aufwendungen in Höhe von 202.000 Euro beschließt der Rat zur Finanzierung der 173 Gruppen für das Hj. 2009 zahlungswirksame Mehraufwendungen im Teilergebnisplan 0301, Schulträgeraufgaben, bei Teilplanzeile 13, Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, in Höhe von 830.996 Euro. Deckung erfolgt durch zahlungswirksame Wenigeraufwendungen in gleicher Höhe im Teilergebnisplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe, bei Teilplanzeile 15 für Transferaufwendungen.

Ein Teilbetrag in Höhe von 1.789.167 Euro wird durch zweckgebundene Mehrerträge aus Landesmitteln finanziert (1.142.667 Euro für Übermittagsbetreuung und 646.500 Euro für ergänzende Ganztagsangebote im Rahmen des Programms „Geld oder Stelle“).

3. Der Rat beschließt, das Schülermittagessen in der Sekundarstufe I bei Besitz des Köln Passes bzw. des Nachweises der Erfüllung der Voraussetzungen zu ermäßigen. Der Eigenanteil der Eltern beträgt 1 Euro je Essen. Darüber hinausgehende Kosten bis zur Gesamthöhe von in der Regel 2,50 Euro je Essen sind zu Lasten des Sozial Etats zu finanzieren. Die hierfür erforderlichen Mittel in Höhe von 487.200 Euro stehen im Hpl 2008/2009, Hj. 2009 zur Verfügung.
4. Für die im Zusammenhang mit der Umsetzung des Programms „Geld oder Stelle“ erforderlichen administrativen Maßnahmen beschließt der Rat die zunächst bis 31.12.2009 befristete Zusetzung von zwei Kräften StA BesGr. A 11 BBO. Die hierfür notwendigen Stellen werden verwaltungsintern bereit gestellt. Die jährlichen Kosten betragen 141.800 Euro. Die Finanzierung der Personalaufwendungen erfolgt aus dem gesamtstädtischen Personalaufwandsbudget.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

12.27 KVB: Regelung über die Finanzierung der Unterhaltungskosten der Nord-Süd Stadtbahn 5283/2008

Beschluss:

ohne Votum in den Rat verwiesen

**12.28 Branchenüblichkeit von Geschäftsführer-/Vorstandsvergütungen
5062/2008**

Beschluss:

Die Beschlussfassung wird zurückgestellt.

**12.29 Zuschuss für die Drogenhilfe Köln gGmbH zur Einrichtung und zum
Betrieb der Kölner Anlaufstelle für schwerst Drogenabhängige im
Rechtsrheinischen (KAD II)
5300/2008**

Beschluss:

Der Rat beschließt zur Realisierung der KAD II (auf Basis eines aktualisierten Konzeptes der Drogenhilfe Köln gGmbH mit erweiterten Öffnungszeiten und dadurch bedingtem höheren Personalbedarf im Vergleich zu früheren Planungen)

1. den Abschluss eines Mietvertrages mit der Häfen- und Güterverkehr Köln AG zum 01.01.2009,
2. zur Ausstattung der KAD II die Gewährung eines einmaligen Zuschusses an die Drogenhilfe Köln gGmbH in Höhe von 150.000 €. Die in 2009 zusätzlich erforderlichen Mittel werden durch Ermächtigungsübertragung im Teilplan 0701 - Gesundheitsdienste – im Rahmen des Jahresabschlusses 2008 zur Verfügung gestellt.
3. zur Finanzierung der damit verbundenen laufenden Personal- und Sachaufwendungen die Aufstockung des bereits veranschlagten Zuschusses in Höhe von 189.750 € um weitere 394.050 € auf 583.800 € und hierfür entsprechenden überplanmäßigen zahlungswirksamen Mehraufwand im Teilplan 0701 – Gesundheitsdienste – in Teilplanzeile 15 -Transferaufwendungen - mit Deckung durch zahlungswirksame Wenigeraufwendungen im Teilplan 0501 – Soziale Hilfen – bei Teilplanzeile 15, Transferaufwendungen im Haushaltsjahr 2009.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.30 Teilplan 1201 - Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV:
Baubeschluss für den Umbau der Stadtbahnhaltestelle Severinstraße
sowie Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes,
Finanzstelle 6903-1201-0-6305, Umbau Hst. Severinstraße, Hj. 2009
4344/2008**

Beschluss:

Der Rat beauftragt die Verwaltung – vorbehaltlich des Vorliegens des Bewilligungsbescheides über die Gewährung von Zuschüssen nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz (GVFG) und vorbehaltlich eines rechtskräftigen Baurechts – mit der Kölner Verkehrsbetriebe AG (KVB AG) den Vertrag hinsichtlich des Umbaus und der damit verbundenen Kostenübernahmeregelung der oberirdischen Stadtbahnhaltestelle Severinstraße in der diesem Beschluss vorliegenden Fassung (Anlage 2) mit städtischen Gesamtkosten von zurzeit 2.832.200,00 Euro im Rahmen eines sogenannten In-House-Geschäftes zu schließen.

Gleichzeitig beschließt der Rat die Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes in Höhe von 1.687.404,00 Euro bei Finanzstelle 6903-1201-0-6305, Umbau Hst. Severinstraße, Teilplanzeile 8 – Auszahlungen für Baumaßnahmen im Hj. 2009.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.31 Gewährung von Zuschüssen zur Förderung der Erstausrüstung für Plätze für Kinder im Alter von 3-6 Jahren bei Trägern der freien Jugendhilfe
4628/2008**

Beschluss:

Der Rat beschließt, ggf. auch ohne Gewährung von Landesmitteln, die Gewährung von Zuschüssen von

- a) 22.071,00 € für die Kindertagesstätte Am Hilgerskreuz in Köln-Meschenich
Träger: Diakonisches Werk des Evangelischen Kirchenverbandes Köln und Region
- b) 28.483,78 € für die Kindertagesstätte „Am Ausbesserungswerk“ in Köln-Nippes
Träger: Rotznasen e. V.
- c) 49.172,46 € für die Kindertagesstätte „Am Ausbesserungswerk“ in Köln-Nippes
Träger: Wir für Pänz e. V.

zur Gewährung einer investiven Förderung zur Beschaffung der Erstausrüstung von neuen bedarfsgerechten Plätzen für Kinder im Alter von 3-6 Jahren.

Entsprechende Haushaltsmittel stehen im Haushaltsplan 2008 im Teilergebnisplan 0601, Kinder, Jugend- und Familienhilfe, Teilplanzeile 15 (Transferaufwendungen) zur Verfügung.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.32 Wirtschaftsplan 2009 der Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR
 (StEB)
 5411/2008**

Beschluss:

ohne Votum in den Rat verwiesen

**12.33 Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR (StEB), -
 Abwassergebührensatzung-**

**Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Entwässerung der
Grundstücke und den Anschluss an die öffentliche Abwasseranlage
sowie die Entsorgung von Schmutzwassergruben
5390/2008**

Beschluss:

ohne Votum in den Rat verwiesen

**12.34 2. Satzung zur Änderung der Abfallgebührensatzung
 5433/2008**

Beschluss:

ohne Votum in den Rat verwiesen

- 12.35 2. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Köln über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren (Straßenreinigungssatzung - StrReinS -)
5444/2008**

Beschluss:

ohne Votum in den Rat verwiesen

- 13 Mündliche Anfragen**